

MULTIMODAL DANGEROUS GOODS FORM – MODELLO MULTIMODALE PER MERCI PERICOLOSE

This form may be used a dangerous goods declaration as it meets the requirement of SOLAS 74, charter VII, regulation 5; MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4. Questo modello deve essere usato come dichiarazione per le merci pericolose come richiesto dalla SOLAS 74, cap. VII, regola 5; MARPOL 73/78, Annesso III, Regola 4.

1. Shipper/Consignor/Sender- Speditore		2. Trasporto document number – Numero di trasporto		
3. Page 1 of pages Pagina 1 di pagine		4. Shipper's reference- Riferimento dello Speditore		
5. Freight forwarder's reference – Riferimento dello spedizioniere				
6. Consignee – Ricevitore		7. Carrier (to be completed by the carrier) – Vettore (da completarsi a cura del vettore)		
SHIPPER'S DECLARATION – DICHIARAZIONE DELLO SPEDITORE				
I hereby declare that the content of this consignment are fully accurately described below by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national government regulations. Dichiaro che le merci della presente spedizione sono descritte in modo complete ed esatto con il nome appropriato di spedizione e che sono classificate, imballate, marcate ed etichettate e rispettano tutte le condizioni di trasporto conformemente ai regolamenti internazionale e nazionali applicabili.				
8. This shipment is within the limitations prescribed for: (delete-non applicable) Questa spedizione rientra nelle limitazioni prescritte per: (cancellare il non applicabile)		9. Additional handling information – informazioni aggiuntive sulla movimentazione		
PASSENGERS AND CARGO AIRCRAFT AEREO PASSEGGERI E CARGO		CARGO AIRCRAFT ONLY SOLO AEREO CARGO		
10. Vessel / flight n. and date n. Nave / volo e data		11. Port / Place of loading Porto / luogo di carico		
12. Port / place of discharge Porto / luogo di scarico		13. Destination / Destinazione		
14. Shipping marks Marchi		* Number and kind of packages; description of goods Numero e natura degli imballi; descrizione delle merci	Gross mass (Kg) Peso lordo (Kg)	Net mass (Kg) Peso netto (Kg)
Cube (m ³) Volume (m ³)				
15. Container identification n. / vehicle registration n. n. di identificaz. del container/n. di registraz. veicolo		16. Seal number(s) Numero(i) di sigillo	17. Container/vehicle size & type Dimensione e tipo del container/veicolo	18. Tare mass (Kg) Tara (Kg)
				19. Total gross mass (kg) (including tare) Peso lordo totale (Kg)
CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE CERTIFICATO DI IMBALLAGGIO DEL CONTAINER/VEICOLO		21. RECEIVING ORGANIZATION RECEIPT – ACCETTAZIONE DELL'ORGANISMO RICEVENTE		
I hereby declare that the goods described have been packed/loaded into the container/vehicle identified above in accordance with the applicable provisions. † Dichiaro che le merci qui descritte sono state imballate/caricate nel container/veicolo sotto identificato in accordo con le disposizioni applicabili. † MUST BE COMPLETED AND SIGNED FOR ALL CONTAINER/VEHICLE LOADS BY PERSON RESPONSIBLE FOR PACKING/LOADING. DEVE ESSERE COMPLETATO E FIRMATO PER OGNI CARICO DI CONTAINER/VEICOLO DALLA PERSONA RESPONSABILE DELL'IMBALLAGGIO/CARICO.		Received the above number of packages/containers/trailers good order and condition, unless stated hereon: RECEIVING ORGANIZATION REMARKS: Ricevuto il su indicato numero di colli/containers/rimorchi in apparente buono stato e condizione, ad eccezione di quanto riportato di seguito: NOTE DELL'ORGANISMO RICEVENTE:		
20. Name of company – Nome della compagnia		Haulier's name – Nome del vettore		22. Name of company (of shipper preparing this note) Nome della compagnia (speditore che prepara questo documento)
Name/status of declarant –Nome/posizione del dichiarante		Vehicle reg. n. – n. reg. del veicolo		Name/status of declarant –Nome/condizione del dichiarante
Place and date – Luogo e data		Signature and date – Firma e data		Place and date – Luogo e data
Signature of declarant – Firma del dichiarante		DRIVER'S - FIRMA CONDUCENTE		Signature of declarant – Firma del dichiarante

* DANGEROUS GOODS – MERCI PERICOLOSE You must specify: Proper Shipping name, hazard class, UN n., packing group, (where assigned) marine pollutant and observe the mandatory requirements under applicable national and international governmental regulations. For the purposes of the IMDG Code see 5.4.1.1. † For the purpose of IMDG Code, see 5.4.2. Si deve specificare: nome appropriato di spedizione, classe di pericolo, n. UN, gruppo di imballaggio, (dove assegnato) inquinante marino e osservare quanto richiesto obbligatoriamente dalle norme nazionali ed internazionali applicabili al trasporto. † Ai sensi del Codice IMDG vedere 5.4.2.